

少年史地叢書

緬甸一瞥



商務印書館發行

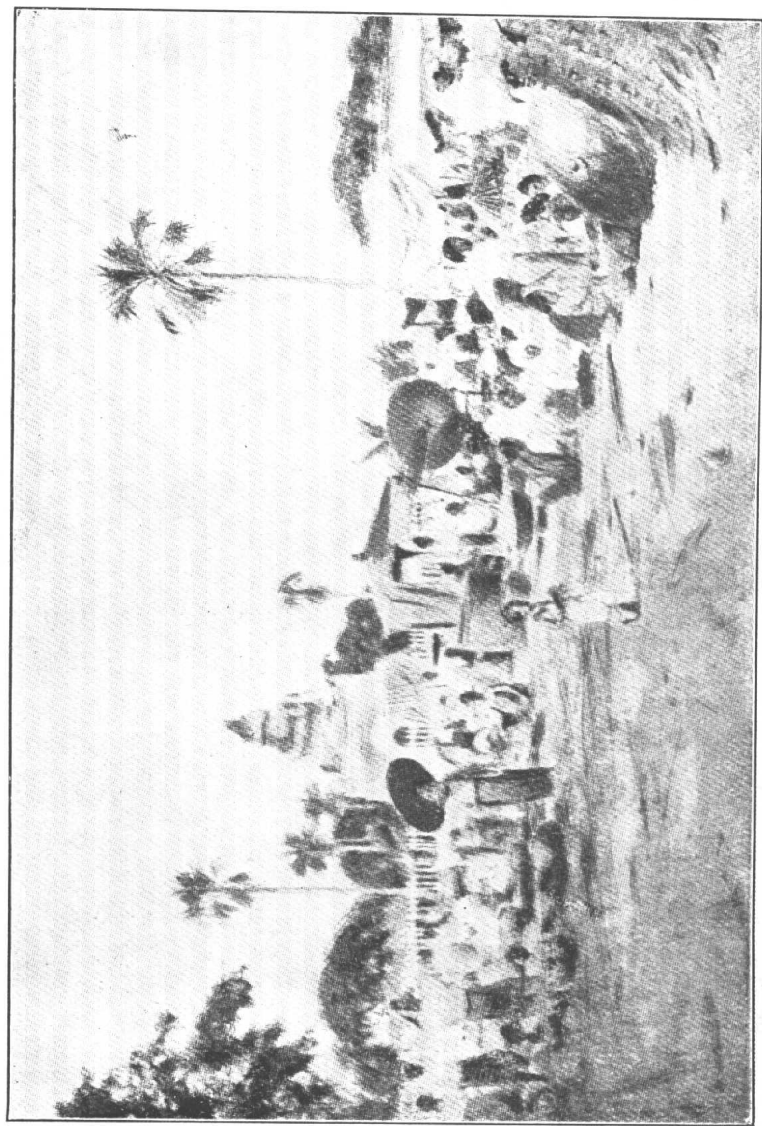
少年史地叢書

緬甸一瞥

汪今鸞
道直校
譯述訂

商務印書館發行

市場



BW T45 6/05



井 邊 的 遊 人

緬甸一瞥目次

第一章	地域	一
第二章	仰光	六
第三章	人民	一六
第四章	伊落瓦底河	二六
第五章	伊落瓦底河(續)	三五
第六章	村落生活	四三
第七章	鎮市生活	五一
第八章	田間生活	六三
第九章	森林	七一
第十章	森林(續)	八三
第十一章	廟宇和宗教	九五

緬甸一瞥

第一章 地域

我不知道一般少年男女當中，有多少人歡喜翻閱學校裏的地圖，以資娛樂，或者將那地理科中，常令他們爲難的希奇而且不經見的地名，所代表的地域的情形，在心中描繪出來？但是據我想，除了地理之外，却很少別的功課，能够更爲有趣；就是一張地圖，也每能提醒那班富於想像力的少年男女，發生愉快的幻想。

且將你的地圖冊隨手翻開，看這書籍對你說些什麼。這裏是個大陸的腹地，你可以看見其中有一條舒展伸張的大山脈，從這山脈起，各方面還有一行一行彎彎曲曲如蛇似的線兒，那就是指示川河的。

再隨這些線兒經過的地段，看他穿過狹窄的山谷，和曠野的平原，河邊兩

岸，立刻現出了許多的城池鎮市，（這些城池、鎮市的地名，就是你平時覺得很難記憶的。）末後，這河流每每將河口的三角洲，裂成數塊，河水就從這裏流到海裏去。

但是我們的地圖，所給與我們的，不過是簡單的事情，還有許多好文章在這後面呢！那個山脈，是吸收并保留載着濕氣的雲霧的天生的器具，這種雲霧，是從海面上吹得來的，或形成雨，或形成雪，內中貯着從海面蒸化成的水氣。

這座大山由他的旁邊，發出數千條小河流，或急激的瀑流，斲成許多溝洫，將他所蘊藏着的雨水，循着這溝洫放了出去，灌沃那乾燥的平原；并且這水裏還帶着許多有價值的粗金礦物。那種礦物，每每被山水傳送到很遠很遠的場合，以富裕那離山極遠的人；那得着這種礦物的人，往往還不知道這種富源，是從那裏來的呢。

山下的小河流，在你們的地圖上，是沒有標誌出來的；但牠們前進不久便連接成一條合併的河道，蜿蜒曲折經過幾百里路，最後由這大河又將山中所積蓄的雨水，復送到他所從來的海裏去。

這麼一條河道，若追踪他的路程行去，並且自己試去，把他所表示的形形色色描繪出來，那是何等有趣呀！這是一種什麼山呢？從他那崎嶇不平的雪峯之間，起首飛出那橫衝直撞的瀑布，沿着石床跳跳躍躍的直奔到山腳底下，彼此聯合成功一條河流。這河或者沿路還要流過曠野樹林。樹林中生滿了希奇的草木。還有那些居民，也是非常希奇。此外還有那些野獸及未曾見過的鳥兒，一合夥兒居住在那水草叢生的河邊！

當河身面積變大之後，那上游河邊的草屋，與挖成的獨木舟，皆不見了；於是有鎮市出現。鎮市的名目，地圖上已標誌出來。那一帶的河中就有了巨大而希奇形式的船舶，裝載這區域內的出產，運到河口上的某大海港。在這港

口內，各國的船舶，都在那裏候着，將這種出產裝運過幾千里路的海洋，來供給我們的需要；此項商品，每爲我們所視爲日用不可少的東西；倘使一般的男孩女孩，能着想到如許的事情，我可決定他們一定不以地理科爲一種「呆板」的功課了。

如今且從像想方面，轉到事實上來。我欲將關於緬甸的一些事情，告訴你聽聽：緬甸雖然在世界上是一極有趣，極美麗的地方，可是比較上多數的人，都不大知道牠的。

緬甸現已成了英屬印度帝國的一部分；並且和英國間繼續的進行大商業已有好多年了，若是我們翻開地圖，來看看這個地方是如何坐落，或者可以越加明白一點兒。我可見得緬甸所處的地位，是在般加拉灣 (Bay of Bengal) 的東邊，馬來半島的正北，一方面聯接着暹羅和我們中國，一方面聯接着印度的阿殺姆 (Assam) 和孟立普 (Manipur) 兩省。那伊落瓦底

(Irrawaddy)大河，從我國的西藏腹地流將出來，通過緬甸的全境而達仰光 (Rangoon)海港，——即伊落瓦底河口。——成爲閉塞的緬甸內地和全世界中間，一條商業和交通的大道。

再去看看地圖，你或看見這南北奔馳的伊落瓦底河的兩岸，有許多的山脈，叫做『岳馬斯』(Yomas) (他的原意是背脊骨)。這些山脈，將緬甸各部分隔起來，還有別的大河，如西塘 (Sittang) 河，沙文 (Salween) 河，流於深山邃谷中，使緬甸和暹羅的交通，很是不便。在西北方面同樣式的小山脈，介乎緬甸和印度邊省的中間，成一個保障。所有緬甸的山呢，都是密密的覆着樹林和叢莽。那河呢，是很寬大的，但多半是不能行船的。讀者既然知道了這些情形，自然就可知這緬甸地方，所以不大爲世人所知的原故了；因爲這樣的險阻，所以很少人，擔承那種勞苦的生活，到牠的內地去探險。牠的通路，只有從由東北方一個小角進去，是容易的。此處係緬甸和我國雲南省連接的地點，

每每有成羣結隊的雲南人，由這條路到緬甸的八莫(Bhamo)、喜排(Hsipaw)兩處地方做買賣。

緬甸因為有許多的山脈樹林，和外界分隔開了，所以牠能够保持幾百年，沒有受人侵犯破壞。直等到一千八百八十五年，緬甸王西巴被廢，緬甸國土被英國奪取以後，方才漸漸的敷設鐵道，將牠內部和外界的交通，慢慢的變成容易了；并且那些人民的風俗習慣，也逐漸發生變遷了。

第二章 仰光

無論誰何要想從水路到緬甸去遊歷，必定在仰光登岸；因為仰光，不但是一個極大極重要的海港，并且只有這個地方，有直接到英國的汽船來往，而由河道，或由鐵路，深入緬甸的內地，也需從這地方進行。牠那海港，是由伊落瓦底河入海的各口之一，此處極其寬大，大多數的汽船帆船，都停在那裏；另外有駁船及異樣的本地划船，將貨裝上去，或是卸下。

柚木的巨大木排，徐徐的順流漂下，到那市下的鋸木廠裏面。廠內用許多練熟的象，將這些木料來堆積起來，差不多和人做的一般靈巧。還有一種稀奇樣子的張着布棚的划船，名叫做『舢板』，專渡行人過河，或運送旅客到河下各種船舶上去。伸展很長的木料建築的埠頭，和許多鐵屋頂的棧房，成功一個碼頭。碼頭上面，各國的苦力，都在那熱帶陽光底下，辛辛苦苦從事他們的工作。歐洲的職員們，穿着那白斜紋布的衣服，和遮陽帽子，監督着裝載他們的船舶的貨色，很盼望將他們的貨色，快些裝載完畢，以便離開這白光直射令人目眩的場合。

到了岸上，那米廠內冒出來的煙，又加重了已經使人擔負不起的熱度。此外還有由隔岸船塢內，傳將過來的，打鐵的聲音。這三者竟完全全構成一幅很熱很勞苦，而且很喧譁忙碌的圖畫。

雖然如此，在仰光地方居住，却是極快樂的。這本書的讀者，或者也有親戚

朋友住在那地方的，對於這個地方的事情，及人民的生活狀況，想必是極願意聽的。

碼頭棧房後面，便是城市，寬闊的街道，及方場都排布得齊齊整整，還有許多的精緻店舖，和美麗的建築物。這種房屋，大都是半爲奇巧的意大利式，半爲東洋式，和我們在東南各海港所看見的房屋一個樣子。他們的牆每每是粉得雪白，配着綠色的百葉扇，四邊常常圍着寬闊的遊廊，屋頂普通都是蓋着紅瓦，隱在那街道上成行的蔥鬱的樹林的裏面，外觀甚是華美。步行之人，雖然帶着遮陽帽，和陽傘，仍然不能不感激街的樹陰爲他減殺了陽光，因爲那裏的空氣是極炎熱的，而街上的白光，又差不多要射得人目眩眼花。公路上市場裏，有各國的人都是熙熙攘攘：印度人也有，新嘉坡人也有，中國人、緬甸人也有。初到的人，頭一個印象，就是那可以入畫的服裝和生疏人類，這些印象可以叫人目迷五色，應接不暇。因爲仰光在某程度下已是成爲一個世

界的商場，全然不能叫做完全緬甸人的鎮市了。

我意料無論何人，初到仰光遊歷，看見街市中各項希奇的買賣，他必深爲駭異。最有趣的，是高坐在那海濱的旅館遊廊裏面，看往來行過的衆人。那挑水夫呢，將他那瓦罐，用繩吊在一枝竹竿上面，挑在肩頭上。還有人，頭上頂着一個盤托，盤托裏面，燒着木炭，煮的是香氣很重的食品。一般腹內飢渴的苦力，常時歡喜享受這種美味。其中也有中國的商人，竭力叫賣他的扇子，遮陽傘。大籃的椰子和蔬菜，鮮麗的印花棉布和雜貨，很便宜的小刀和鏡子，以及一籃一籃的西瓜，這都是擔在小販肩上叫賣的貨色。還有那腳夫，背着巨大的擔子，來來往往從這家棧房，負到那家棧房。

成羣的山羊，從這家門口驅到那所房子，在門前擠乳出賣；並且常常看見山裏的人，在街上遊來遊去，希望找着了了一個主顧，買他所牽着新捉到的豹。然而使人最爲驚異的物件，大約要算那種牛車。本市重大貨物，都是用這種

牛車運輸的。車的形式，很是玲瓏精巧；並且彫刻着花紋。車輪的邊緣，大而且闊，用一對印度牡牛拖着。這牛的顏色，光滑和乳酪皮顏色一樣。一雙溫柔善忍的眼睛，長着兩個很大的角兒；角兒恰像七弦琴形式，立在頭上有四英尺之高。

除却了一根韁繩縛在穿過牛鼻子的環上面，再也用不着別的駕具；但將牛擠緊着牛軛，（牛軛係聯在車槓上）再用兩條木梢，放在牛頸兩邊，將他把定，就不致脫下。

這種牡牛的特別的地方，就是背上那一塊隆肉；這塊隆肉，不但是大有裨益於在牛軛之下做工；並且是，如同那駝峯一樣，天生成的一所屯積餘下的滋養料的所在。有了這個儲藏所，若遇着沒有草料場，或是缺少食物的時候，牠們能够不知不覺的營養他們自己。

大頭巾的印度巡捕，維持街上的秩序。公司裏的差使，穿着那寬博而有顏

色的公司號帶，橫在肩上，爲了差事來來往往，或是同着穿白衣服的受歐洲人僱用的僕人，專爲購辦物品而來，和一大羣的衆人混合在一起。這羣人衆，包含各種各國的人，其中從圍着腰衣的鵝形菜色的苦力起，到穿着華麗衣裳有錢的緬甸太太止，無一不備。這裏有各種的面孔，衣服，方言，不可思議的混在一起。其中還有那自鳴得意的烏鴉，和野犬爭食棄下的食物，常時供給一絲不掛，在溝渠旁邊遊戲的孩子們一種娛樂。

倘在別個文明國家，這樣子一羣人衆，決不能如此的五光十色；因爲在這地方，齷齪、飢餓、漢、破衣檻樓，每每均顯在外面，而在一般文明國家則齷齪的場合，絕少暴露出來，破衣檻樓是沒有的，所看見的皆是光耀耀的顏色，至於一般人民呢，雖然也有苦的，却很少苦到受飢挨餓的地步。

這種街市上的生活，瑣屑的印象，我現在對你談厭了。今且讓我們談到那仰光地方，賽奇（Saikh）們的生活。

這「賽奇」一詞，是印度人稱呼英國商人，或做官的名稱。這般英人，或者是經營商業；或是經營這地方的政府事業。

這般英國的「賽奇」，做事做得很勤苦。恐怕在我們，方想着起牀之前，他們已經到公司裏面忙着好久了。六點鐘左右，稍微用了些早膳，便到公司裏去，非直到晚上，很少離開這個地方的。公司房屋，大而透風，檻窗都用百葉窗子，或草簾遮起，當熱的天氣時，這窗門草簾，都用水澆濕，這麼一來，熱空氣穿窗子過時，可以將牠變冷。在書棹，餐棹的上頭，由天花板上吊將下來一排一排的長風扇，遊廊外面，管風扇的人，用根繩子將風扇拖來推去，使屋內的熱空氣，時常移動，並阻止蒼蠅蚊蟲停住。個個人做事的時候，將外掛脫去，穿着一身薄薄的衣裳。有許多時候，午膳都是在公司裏喫，以免耽擱了每日的公事。他們的生活，是辛苦的，恆久的，沒有停頓的，很足供我們的取法。

雖然，他們却不是完全都在工作中過日子的。那社會交際上的光景，也是